



社会工作名著译丛(二)

上海市重点图书

丛书主编: 徐永祥

丛书副主编: 何雪松

Introduction to Social Work

社会工作概论

(第十版影印版)

© (美) O. William Farley

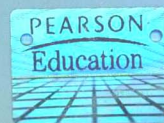
Larry Lorenzo Smith

Scott W. Boyle/著



华东理工大学出版社

EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS





Introduction to Social Work

社会工作概论

(第十版影印版)

© (美) O. William Farley

Larry Lorenzo Smith

Scott W. Boyle/著



华东理工大学出版社

EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

社会工作概论(第十版影印版)/(美)法利(Farley, O. M.),
史密斯(Smith, L. L.),波义耳(Boyle, S. W.)著.

—上海:华东理工大学出版社,2005.11

(社会工作名著译丛(二)/徐永祥主编)

书名原文:Introduction to Social Work (10thed)

ISBN 7-5628-1803-7

I.社... II.①法...②史...③波... III.社会概论-社
会工作 IV.C916

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第118552号

英文原书:INTRODUCTION TO SOCIAL WORK, 10TH Edition, ISBN: 0205442153 by FARLEY, O. WILLIAM; SMITH, LARRY LORENZO; BOYLE, SCOTT W., published by Pearson Education, Inc, publishing as Allyn & Bacon, Copyright © 2006.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc.

本书由华东理工大学出版社和培生教育集团亚洲有限公司联合出版© 2005

本书仅限于在中国大陆地区销售

本书封面贴有 Pearson Education 出版集团激光防伪标签,无标签者不得销售

著作权合同登记号:“图字:09-2005-501号”

丛 书 名 社会工作名著译丛(二)

上海市重点图书

丛 书 主 编 徐永祥

丛书副主编 何雪松

书 名 社会工作概论(第十版影印版)

Introduction to Social Work (10thed)

作 者 (美) O. William Farley, Larry Lorenzo Smith, Scott W. Boyle 著

出 版 华东理工大学出版社

社 址 上海市梅陇路130号

邮 编 200237 电话(021)64250306

网 址 www.hdlgpress.com.cn

发 行 新华书店上海发行所

印 刷 江苏句容市排印厂

开 本 787×1092 1/16

印 张 28.5

字 数 711千字

版 次 2005年11月第10版影印版

印 次 2005年11月第1次

书 号 ISBN 7-5628-1803-7/C·100

定 价 38.00元



丛/书/序/言

社会工作是世界工业化和现代化的必然产物。它既是一门科学和一种专业方法,又是一项有效的社会制度安排。其工作领域广泛涉及学校、医院、社区、司法部门以及各种社会弱势群体、边缘群体和问题人群。其本质功能在于预防和解决社会问题,实现和维护个人与社会之间的和谐关系,提升个人、家庭和社区的生活质量,推动社会的文明与进步。

社会工作作为一种科学的助人方法,诞生于19世纪末、20世纪初的欧美国家。但作为一种制度安排,则是20世纪30年代以来的事情。综观许多国家和地区的现代化进程,我们发现一个共同的特点:当某个国家或地区经济起飞之时,亦即现代化的加速时期,必须面对和设法解决各种旧有的和新生的社会问题,必须创造经济和社会的协调发展格局。为此,仅仅依靠政府的行政力量是不足以担当这些任务的,而必须同时发挥政府和非政府组织(特别是非营利社会团体)的作用。这就需要一种制度安排,即既要有一套有利于非政府组织发育、发展的政策导向和法律规范,又要在社会分工与合作的基础上明确政府、非政府组织各自的角色以及两者合作互动的机制。正是在这一背景下,职业化、专业化与社会化的社会工作制度应运而生,作为非政府组织最重要载体的社会工作机构迅速发展;政府与社会工作机构之间形成了购买社会服务与提供社会服务的合作机制。战后的欧美国家是如此,20世纪70年代以来经济起飞的新加坡以及我国香港地区、台湾地区也是如此。

经过二十多年的改革,我国有效地实现了政府与企业的职能分离,培育了一个初步与国际接轨的市场,保持了经济持续增长的势头。相比之下,我国社会发育和发展的滞后情况却非常突出。尤其在社会服务与社会管理方面,“政社不分”、“以政代社”的体制性问题仍然非常严重。单一的行政化倾向,使得社会服务与社会管理始终刚性有余而柔性不足,政府的经济成本、政治成本和道义成本始终高企不下。即使是近年来蓬勃开展的社区建设,虽然在形态文明上成效显著,但在素质文明、社会文明和体制文明上却步履蹒跚。不仅如此,在企事业单位的社会职能部分剥离以后,社区管理的单位化、行政化特征却愈发突出了。深究这些现象,根本原因还是“政社不分”的制度



性缺陷及其导致的社会发育不足,以及缺乏现代社会工作制度和专业社会工作人才。应该看到,未来20年是我国现代化事业的起飞阶段,是全面建设小康社会的关键时期。这一时期对经济增长与社会发展的协调度要求将越来越高,社会发展的任务及其重要性亦将愈益突出。因此,以“小政府、大社会”为社会发展的体制性目标,营造政社职能分开的社会体制,充分借鉴发达国家和地区的成功经验,积极培育和发展非政府、非营利的社会组织,尤其是职业化、专业化和社会化的社会工作机构,理当成为我国今后现代化进程中需要着力解决的一项紧迫性课题。

当然,推动我国职业化、专业化社会工作制度的发展,既需要向公众普及和宣传社会工作学的理论、知识与方法,又需要以国际化和本土化的视野加强社会学的研究和社会工作学的学科建设,致力培养一大批通晓社会工作理论和方法的专业人才。正是基于这种考虑,我们在众多海内外著名学者的热情支持下,组织翻译和出版了这套“社会工作名著译丛”。所选之书多为英美著名社工界教授的具有国际前沿水准的著述。这些著述,比较全面地反映了当今西方社会工作学的基本理论、研究方法、实践领域及实践模式。

我们欣喜地看到,在华东理工大学社会工作系副教授、香港大学社会福利博士何雪松的具体组织下,来自国内外多个社会工作系、社会学系和心理学的年轻教师以及博士生、硕士生加入了本丛书的翻译群体。作为我国社会工作学科薪火相传、走向成熟的年轻一代,他们以自己艰苦的学术工作,切实体现了社会工作高尚的价值理念!

我们还欣喜地看到,自华东理工大学社会学院社会工作系和应用社会学研究所教师撰写的国家十五重点图书“社会工作与管理丛书”出版以来,已被全国几十所高校选为本科生教材和研究生读物,更被众多地方政府、社区和专业机构选作指导其实际工作的参考读物。我们热切希望,这套“社会工作名著译丛”同样能够对他们有所助益!

近年来,华东理工大学出版社一直致力于编辑出版社会工作类的书籍,为我国社会工作学科的建设作出了重要的贡献。由于他们的前瞻性眼光和卓有成效的工作,本套译丛又荣幸地被列为上海市重点图书。对此,我们不能不表示由衷的感谢!

最后,有必要说明的是,本译丛的工作计划是一个开放的体系。为此,如果国内外更多的同仁能够加入这项计划(原著作者和译者),我们将感到莫大的荣幸!

是为序。

中国社会工作教育协会副会长
华东理工大学公共与社会管理学院院长
丛书主编 徐永祥教授

Preface

The authors are pleased to present this tenth edition of *Introduction to Social Work*—thanks to the wide use of the ninth edition by students, social work educators, and practitioners. Many of their suggestions have been incorporated in this current version.

We live in a world that seems to change constantly. Technology has become so advanced that nothing seems impossible. A few years ago we learned that scientists had cloned a sheep. Now recent advances in stem-cell research may unlock the mysteries behind such devastating genetic disorders as Parkinson's disease, multiple sclerosis, and diabetes. We also have learned that a technique called *gene splitting* may make it possible in the next decade to grow vital organs in a test-tube environment for patients in need of transplants. Just when it seems that “the world is our oyster,” we are brought “down to earth,” so to speak, by the Columbine school tragedy, foot-and-mouth disease, ethnic cleansing in Kosovo, the worldwide AID's epidemic, and the September 11, 2001, terrorists' attack on the World Trade Center and the Pentagon. As advanced as our world has become, “people problems” still confront our globe and challenge the social work profession every day.

Since the first edition of this book, advancements in knowledge have exploded in nearly every field of human endeavor. Our high-tech/high-touch society opens swinging doors for communication and meaningful human relationships, but people are still having difficulty in communicating and in getting along with each other. For example, a person may be in a room mingling with others but feel abject loneliness for lack of ability to interact effectively with those present. Human relationships can bring satisfaction and joy, but also—for many people—suffering, insecurity, and other difficulties. Social work is one answer to challenges related to communication, feelings, and human actions.

The purpose of this book is to help students understand social welfare and social work. It presents a comprehensive, highlighted view of social work. It focuses on the *why*, the *what*, the *who*, the *when*, the *where* and describes beginnings of the *how* of social work. The book is for (1) college undergraduate students who want to increase their general understanding about social welfare and social work and (2) those who have a professional interest in social work. It can also be used in social work philosophy classes and as a reference on the graduate level.

Social welfare depicts human beings as the center of the universe. In their associations with others their lives are enriched, but they also encounter numerous problems. Social work is a professional attempt to help people solve and prevent problems in social functioning, strengthen their social relationships, and enrich their ways of living.

Social work is both a field *and* a method. This book presents an introductory, integrated, overall view of both. Special consideration is given to such perplexing problems as AIDS, gangs, youth suicide, drugs, battered women and children, and welfare reform, as well as to improved methods in solving social problems through new developments in family home-based care, and other creative and effective social work practices.

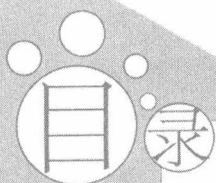
Several areas have been given special emphasis to update and enrich this edition. New materials and references on drug courts, school violence, drug treatment and prevention, new programs for aging, welfare reform, the Social Security crisis, distance learning for rural social work, and President Bush's faith-based social service initiative have been added. In one sense, this book encompasses the sociology of social work. Case glimpses and case histories are used to illustrate traditional and innovative social work settings and services.

The authors want to thank and acknowledge the reviewers of the previous editions: Stephen M. Aigner, Iowa State University; Patricia Albaugh, Southwest Oklahoma State University; William C. Berleman, University of Washington; Scott Burcham, Arkansas State University; George W. Caulton, Western New England College; Mary A. Dowery, Ball State University; Ginger Edwards, Charles Stewart Mott Community College; Sharon Eisen, Mott Community College; Charles E. Grenier, Louisiana State University; Martin Hope, Winthrop College; Joan M. Jones, University of Wisconsin-Milwaukee; Johnette G. McCracken, West Liberty State College; Thomas D. Oellerich, Ohio University; Gwenelle O'Neal, West Chester University; and Paul Sanzenbach, Louisiana State University. We also want to thank our reviewers for their helpful suggestions and kind remarks for this new edition: Lessie Bass, East Carolina University; Nancy Chavkin, Texas State University; and Shirley Clark, Chattanooga State Technical Community College.

The authors want to thank Karen Hanson, Editor in Chief, Social Science; Patricia Quinlin, Series Editor; and Sara Holliday, Editorial Assistant, at Allyn and Bacon. These individuals have been a great help and support throughout the revision process.

The authors deeply appreciate the caring support and encouragement of their wives, Mary and Jane, and other family members who made many helpful suggestions and devoted their time and talents to reading, editing, and typing the manuscript.

O. William Farley
Larry Lorenzo Smith
Scott W. Boyle



前言

第一篇 导论

第一章 什么是社会工作 1

社会福利 3/社会工作 4/社会工作的特点 7/社会学与社会工作 10/精神病学与社会工作 11/心理学与社会工作 12/辅导与社会工作 12/今日社会工作 13/小结 14/参考文献 15

第二章 美国社会福利和社会工作的发展 16

历史回顾 17/欧洲溯源 19/美国的发端 21/公共援助与社会福利的浮现 23/志愿者服务 26/社会工作者的出现 27/小结 28/参考文献 29

第三章 社会工作教育 31

社会工作教育 33/社会工作教育委员会 44/小结 44/参考文献 45

第二篇 社会工作实务

第四章 通才实务模式与理论简介 46

理论框架的必要性 49/内外影响力范式简介 51/内外影响力范式的扩展 54/生命周期理论与内外影响力范式 55/社会功能 57/社会功能水平 58/通才社会工作实务的基石 59/小结 60/参考文献 60

第五章 个案社会工作实务 62

通才取向的个案工作 62/临床社会工作的定义 64/个案工作和临床社会工作的历史 65/个案和临床工作的趋势 67/实务工作的框架 68/临床社会工作的方法 71/个案工作面临的问题 73/临床直接实务社会工作的过程 74/多重系统观 82/小结 83/参考文献 83

第六章 小组社会工作实务 85

历史沿革 87/小组工作的定义 89/小组工作的模式 92/小组的构成 95/小组成员的选择 97/小组成员的准备 99/小组的构建 100/小组的发展阶

段 103/小组工作的场所 104/小结 107/参考文献 108

第七章 社区社会工作实务 110

什么是社区组织 111/社区社会工作的起源 114/社区组织的基本原则
117/社区社会工作的过程 119/社区组织者的角色 123/个案小结 124/
小结 125/参考文献 125

第八章 行政与研究 127

行政 128/研究 141/小结 146/参考文献 147

第三篇 社会工作服务

第九章 精神健康服务 149

精神健康服务的起源 150/精神健康网络的要素 151/综合性精神健康服务
的基本要素 153/精神健康服务领域的特殊问题 161/小结 169/参考文献
169

第十章 医务社会工作 171

医务社会工作的定义 173/疾病的含义 176/医务社会工作的作用 178/医务
社会工作的未来 185/预防与社会工作 187/小结 187/参考文献 188

第十一章 学校社会工作 189

教育传输系统的新途径 191/困扰公立学校的问题 192/学校社会工作的起
源 197/学校社会工作实务 197/运用小组方法的社会工作 199/学校社会
工作与社区 201/与少数民族的工作 201/教育体系问题 202/小结 204/
参考文献 205

第十二章 社会保障与公共福利 206

政府的福利责任 207/《社会保障法案》209/对抚养儿童家庭的援助 213/政
府与公共福利 225/小结 226/参考文献 227

第十三章 家庭和儿童福利服务 229

婚姻与家庭辅导 230/儿童福利服务 237/儿童的居家照顾 239/儿童的寄养照顾 241/领养服务 245/儿童保护性服务 252/儿童性虐待 255/小结 255/参考文献 256

第十四章 矫治服务 258

越轨和犯罪问题 258/社会工作与矫治工作 261/矫治社会工作 263/工作过程与原则 264/社会服务及案例 267/惩戒机构中的社会工作 270/小结 276/参考文献 276

第十五章 老年人服务 278

《1965年美国老年人法案》 279/1971年白宫老年会议 281/充足的收入 281/适宜的居住安排 282/制度性措施和对待老年人的新态度 283/独立与尊严 291/小结 295/参考文献 296

第十六章 吸毒与社会工作 297

滥用毒品的种类及吸食后果 301/毒品波及的范围及其代价 304/控制、预防和治疗方案 305/社会工作在治疗中的角色 317/小结 321/参考文献 322

第十七章 少数民族服务 324

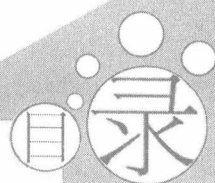
少数民族问题 325/社会服务 333/教育的发展 335/小结 338/参考文献 338

第十八章 农村社会工作 341

农村社会工作的起源 343/农村社会工作实务 344/农村社会工作者的角色 345/农村社会服务机构 348/农村社会工作的远程教育 349/小结 350/参考文献 350

第十九章 个案管理 352

历史沿革 355/个案管理的定义 357/个案管理研究 360/小结 361/参考



文献 361

第四篇 专业发展

第二十章 社会工作:一个趋向成熟的专业 363

专业的标准 363/历史背景 365/今日社会工作 369/小结 380/参考文献 380

第二十一章 社会工作的预防与充实 382

聚焦预防的社会工作 384/涉及的问题 386/预防的实例 387/预防的含义 394/社会工作的充实 395/小结 396/参考文献 396

第二十二章 社会工作与未来 399

专业的成熟 401/服务的增长 402/专业身份与可视性 403/证照制度 404/社会工作实务中的精神因素 405/社会工作教育中变化着的连续统 406/咨询角色的发展 407/社会工作者的地位 407/私人执业 408/个案管理 409/维权角色 409/公共关系的改善 409/农村社会工作 410/技术 410/领导角色的拓展 412/国际社会工作的增加 412/预防 413/充实 413/优质服务运动 413/小结 414/参考文献 414

人名索引 417

主题索引 421

Contents

Preface xiii

PART I • Introduction

1 *What Is Social Work?* 1

Social Welfare 3

Social Work 4

Distinguishing Characteristics of Social Work 7

Sociology and Social Work 10

Psychiatry and Social Work 11

Psychology and Social Work 12

Counseling and Social Work 12

Social Work in the World Today 13

Summary 14

Selected References 15

2 *The Evolution of Social Welfare and Social Work in the United States* 16

Echoes of the Past 17

European Roots 19

Beginnings in the United States 21

Public Assistance and Social Welfare Emerge 23

Services of Volunteers 26

Social Workers Appear 27

Summary 28

Selected References 29

3 *Education for Social Work* 31

<i>Social Work Education</i>	33
<i>Council on Social Work Education</i>	44
<i>Summary</i>	44
<i>Selected References</i>	45

PART II • *Social Work Practice*

4 *Generalist Practice and Introductory Theory* 46

<i>Need for a Theoretical Framework</i>	49
<i>Introductory Inner and Outer Forces Paradigm</i>	51
<i>Additional Model Definition</i>	54
<i>The Life Cycle and the Inner and Outer Forces Model</i>	55
<i>Social Functioning</i>	57
<i>Levels of Social Functioning</i>	58
<i>A Base for Generalist Social Work Practice</i>	59
<i>Summary</i>	60
<i>Selected References</i>	60

5 *Social Work Practice with Individuals* 62

<i>Work with the Individual—A Generalist Approach</i>	62
<i>Clinical Social Work Defined</i>	64
<i>History of Social Casework and Clinical Social Work</i>	65
<i>Trends in Casework and Clinical Work</i>	67
<i>The Practice Framework</i>	68
<i>Methods of Clinical Social Work</i>	71
<i>Problems in Clinical Work</i>	73
<i>The Clinical Direct Practice Social Work Process</i>	74
<i>The Multisystems Approach</i>	82
<i>Summary</i>	83
<i>Selected References</i>	83

6 Social Work Practice with Groups 85

<i>Historical Developments</i>	87
<i>Group Work Defined</i>	89
<i>Group Work Models</i>	92
<i>Formation of Groups</i>	95
<i>Selection of Group Members</i>	97
<i>Preparation of Group Members</i>	99
<i>Structuring the Group</i>	100
<i>Stages of Groups</i>	103
<i>Group Work Settings</i>	104
<i>Summary</i>	107
<i>Selected References</i>	108

7 Social Work Practice with Communities 110

<i>What Is Community Organization?</i>	111
<i>Beginnings of Community Social Work</i>	114
<i>Underlying Principles in Community Organization</i>	117
<i>Community Social Work Processes</i>	119
<i>Roles of the Community Organizer</i>	123
<i>Case Summaries</i>	124
<i>Summary</i>	125
<i>Selected References</i>	125

8 Administration and Research 127

<i>Administration</i>	128
<i>Research</i>	141
<i>Summary</i>	146
<i>Selected References</i>	147

PART III • Social Work Services

9 Mental Health Services 149

<i>Beginnings in Mental Health</i>	150
------------------------------------	-----

<i>Elements of the Mental Health Network</i>	151
<i>Essential Elements of Comprehensive Mental Health</i>	153
<i>Special Problems and Issues in Mental Health</i>	161
<i>Summary</i>	169
<i>Selected References</i>	169

10 Social Work in Health Care 171

<i>Definition of Social Work in Health Care</i>	173
<i>The Meaning of Illness</i>	176
<i>The Role of Social Work in Health Care</i>	178
<i>The Future of Social Work in the Health Care Services</i>	185
<i>Prevention and Social Work</i>	187
<i>Summary</i>	187
<i>Selected References</i>	188

11 Social Work in the Schools 189

<i>The Education Delivery System: New Approaches</i>	191
<i>Problems Plaguing the Public Schools</i>	192
<i>Beginnings in School Social Work</i>	197
<i>Social Work Practice in the Schools</i>	197
<i>Social Work Using a Group Approach</i>	199
<i>School Social Work and the Community</i>	201
<i>Working with Minorities</i>	201
<i>When the System Fails</i>	202
<i>Summary</i>	204
<i>Selected References</i>	205

12 Social Security and Public Welfare 206

<i>Government's Responsibility for Welfare</i>	207
<i>The Social Security Act</i>	209
<i>Aid to Families with Dependent Children</i>	213

<i>Government and Public Welfare</i>	225
<i>Summary</i>	226
<i>Selected References</i>	227

13 *Family and Child Welfare Services* 229

<i>Marriage and Family Counseling</i>	230
<i>Child Welfare Services</i>	237
<i>In-Home Care of Children</i>	239
<i>Foster Care of Children</i>	241
<i>Adoption Services</i>	245
<i>Child Protective Services</i>	252
<i>Child Sexual Abuse</i>	255
<i>Summary</i>	255
<i>Selected References</i>	256

14 *Correctional Services* 258

<i>The Social Problems of Delinquency and Crime</i>	258
<i>Social Work and Corrections</i>	261
<i>Social Work Practice in Corrections</i>	263
<i>Processes and Principles</i>	264
<i>Social Services and Case Examples</i>	267
<i>Social Work in Institutions</i>	270
<i>Summary</i>	276
<i>Selected References</i>	276

15 *Services for the Aged* 278

<i>Older Americans Act of 1965</i>	279
<i>White House Conference on Aging, 1971</i>	281
<i>Adequate Income</i>	281
<i>Appropriate Living Arrangements</i>	282
<i>Institutional Responsiveness and a New Attitude toward Aging</i>	283

	<i>Independence and Dignity</i>	291
	<i>Summary</i>	295
	<i>Selected References</i>	296
16	<i>Drug Abuse and Social Work</i>	297
	<i>Misused Drugs and What They Do</i>	301
	<i>Extent and Cost of Drug Abuse</i>	304
	<i>Programs for Control, Prevention, Treatment</i>	305
	<i>Role of Social Work in Treatment</i>	317
	<i>Summary</i>	321
	<i>Selected References</i>	322
17	<i>Services with Minorities</i>	324
	<i>Minority Problems</i>	325
	<i>Social Services</i>	333
	<i>Educational Developments</i>	335
	<i>Summary</i>	338
	<i>Selected References</i>	338
18	<i>Social Work in Rural Areas</i>	341
	<i>Beginnings in Rural Social Work</i>	343
	<i>Rural Social Work Practice</i>	344
	<i>Roles of the Rural Social Worker</i>	345
	<i>Rural Social Service Agencies</i>	348
	<i>Distance Learning for Rural Social Work</i>	349
	<i>Summary</i>	350
	<i>Selected References</i>	350
19	<i>Case Management</i>	352
	<i>Historical Developments</i>	355
	<i>Case Management Defined</i>	357